联合国 S

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/47
20 January 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一、导 言

1. 本报告是按照安全理事会1996年7月12日第1065(1996)号决议提出的，安全理事会在该决议中决定将联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限再延长一段时间，到1997年1月31日止。该决议还请秘书长继续将情况定期通报安理会，并在三个月内报告格鲁吉亚阿布哈兹的局势，包括联格观察团的行动情况。遵从该请求，秘书长于1996年10月10日向安全理事会提交了一份报告(S/1996/843)。本报告提供截至1997年1月10日的最新形势的资料，并载有我就建立和平的进程和联格观察团任务期限结束后联合国的作用提出的建议。

二、政治方面

2. 格鲁吉亚/阿布哈兹和平进程的关键问题尚未解决，例如阿布哈兹未来的政治地位及难民和流离失所者的返回问题。然而，在与秘书长特使爱德华·布龙纳大使和驻地副特使利维乌·博塔先生的讨论中，在同作为调解者的俄罗斯联邦代表的讨论中，双方最近重申希望谋求政治解决。双方的直接接触日益频繁也突出表明了谋求政治解决的意愿。

3. 特使在1996年10月8日至10日访问该地区期间，与格鲁吉亚总统爱德华·谢瓦尔德纳泽先生、阿布哈兹领导人弗拉季斯拉夫·阿尔津巴先生、俄罗斯联邦外交部第一副部长鲍里斯·帕斯图霍夫先生的特使根纳迪·伊利特切夫大使讨论了如何打破政治僵局问题。格鲁吉亚方面赞成改变谈判方式，但阿布哈兹方面称愿意继续

97-00846 (c) 200197 200197

采取目前的方式。伊利特切夫大使认为，目前方式的潜力尚未得到充分发挥。

4. 阿尔津巴先生宣布将于1996年11月23日举行“议会选举”，这使特使在该地区的会谈黯然失色。阿尔津巴先生与特使讨论这一问题时解释说，本届“议会”的五年任期已经结束。尽管国际社会多次呼吁，在就阿布哈兹的政治地位达成尊重格鲁吉亚主权和领土完整的协定之前，不要举行这些选举，但“议会选举”如期举行，其后第二轮选举于12月7日举行。反对举行选举的另一个理由是，未能保证所有难民和流离失所者有组织地充分参与。

5. 11月23日，关于是否支持在恢复格鲁吉亚的领土完整及难民和流离失所者返回之前举行“议会选举”的问题，格鲁吉亚政府举办了一次格鲁吉亚阿布哈兹难民和流离失所者的公民投票。据格鲁吉亚政府说，绝大多数参加公民投票的人作出否定的回答。

6. 10月23日，包括法国、德国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国在内的“秘书长格鲁吉亚问题之友”小组的各国大使会见了谢瓦尔德纳泽总统并递交了一份意见书，除其他外，对阿布哈兹问题严重恶化和在冲突的关键问题上缺乏重大进展表示关切。大使们认为，实现长期解决的最佳战略是恢复双方在各级的对话。谢瓦尔德纳泽总统答复说，和平进程应进入一个新阶段，格鲁吉亚方面准备为此作出贡献。

7. 由于阿尔津巴先生当时未准备会见他们，秘书长驻地副特使代表秘书长格鲁吉亚问题之友小组各国大使于11月7日向阿尔津巴先生递交了一份类似的意见书，呼吁阿布哈兹方面在谈判中采取较灵活的立场。然而，12月10日设在苏呼米的人权办事处开始工作之际，格鲁吉亚问题之友的代表与阿尔津巴先生和其他阿布哈兹官员就格鲁吉亚/阿布哈兹冲突以及如何对和平进程注入新的活力长时间交换了意见。

8. 本报告所述期间双方进行了若干次双边会晤。阿布哈兹“外交部长”康斯坦丁·奥兹甘先生于11月14日访问第比利斯，会见了谢瓦尔德纳泽总统。据报道双

方除其他外同意在工作级和更高级别继续进行接触。

9. 12月4日至7日，格鲁吉亚总统的和平进程特别代表瓦札·洛德基帕尼德泽大使与奥兹甘先生在莫斯科举行了进一步的双边会谈。俄罗斯联邦外交部第一副部长帕斯图霍夫先生促成此次会晤，并且参加了会晤。依照这次会晤达成的谅解，洛德基帕尼德泽大使与奥兹甘先生于12月23日和24日在安全区内的加利进行了会晤，讨论恢复有秩序地遣返难民和流离失所者问题，特别是向加利地区遣返。会议由俄罗斯联邦的伊利特切夫大使主持，联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、联格观察团、独立国家联合体(独联体)维持和平部队、欧洲安全与合作组织(欧安组织)的代表也出席了会议。虽然没有达成具体协议，但会议气氛是建设性的。各方议定于1997年1月在莫斯科继续谈判。

10. 格鲁吉亚外交部长伊拉克利·梅纳加里什维利先生于1997年1月8日在加格拉会见了阿尔津巴先生和奥兹甘先生。会谈后，双方称虽然未产生具体结果，但会晤是有益的。据报道，双方讨论了各自的议会议长访问苏呼米和第比利斯，谢瓦尔德纳泽总统与阿尔津巴先生可能举行会晤，以及在因古里电站问题上更密切地合作等问题。

11. 本报告所述期间，格鲁吉亚和俄罗斯两国政府代表之间进行了若干次会晤，包括格鲁吉亚外交部长梅纳加里什维利先生与俄罗斯外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生于12月上半月在莫斯科的会晤。据报道，这次会晤的议程包括格鲁吉亚阿布哈兹的政治解决、难民和流离失所者的返回和独联体维持和平部队的任务规定。由议长根纳迪·谢列兹尼奥夫先生率领的俄罗斯国家杜马代表团于12月上半月访问了格鲁吉亚。

三、人道主义状况和人权

12. 过去三个月期间，联合国各机构、非政府组织和红十字会国际委员会(红十字委员会)帮助减轻格鲁吉亚阿布哈兹人民的苦难。人道主义组织继续将注意力集

中于最迫切的需要上，特别是食物、医药和衣服。它们还增加自助式的援助，特别是向当地社区提供资源投入，以抢修学校和医院，并协助各个家庭收割以及保藏果菜过冬，但仍然令人担心的是居民、特别是儿童和青少年的心理--社会需要。他们已从当地的非政府组织获得一些支助，但仍需国际社会提供大量紧急援助。

13. 过去三个月期间，加利地区地雷问题有所恶化，无辜平民被地雷炸死、炸残，对该地区的居民造成威胁。地雷继续阻止人道主义组织在加利镇以外的所有地区展开工作。这种情况特别令人关注，因为据到过乡村的平民报道，人道主义状况岌岌可危，必须尽快解决。

14. 过去两个月期间，流离失所者自发返回加利地区的过程似乎已经放慢，这主要是因为该地区的暴力事件增加。根据12月23日和24日加利会议的讨论结果，人道主义组织，特别是难民专员办事处，已开始制订应急计划，以协助难民和流离失所者回返。

15. 按照安全理事会1996年10月22日第1077(1996)号决议，联格观察团团长于12月10日国际人权日，在有关当局密切协商下，代表联合国人权事务高级专员为联合国保护和促进阿布哈兹人权办事处举行开幕式。1996年7月1日秘书长的报告(S/1996/507和Add.1，第17和18段)曾经提到这个办事处。秘书长格鲁吉亚之友的代表、欧安组织代表、驻格鲁吉亚的非政府组织和国际组织的成员以及阿布哈兹领导人和地方当局参加了开幕式。谢瓦尔德纳泽总统在开幕式上致词，欢迎开设办事处。办事处的当务之急是监测阿布哈兹境内的人权状况，并将《世界人权宣言》、《经济、社会、文化权利国际盟约》和《公民权利和政治权利国际盟约》译为阿布哈兹文。目前正就一项谅解备忘录同欧安组织协商，阐明两个组织在办事处工作方面的合作方式。

四、联合国格鲁吉亚观察团的行动

16. 在报告所述期间，联格观察团继续在安全区和限制武器区的部分地方以及

科多里河谷执勤(见所附地图)。地雷的威胁仍然限制了联格观察团在加利地段的安全区和限制武器区内巡逻的能力,但继续在主要公路(M-27)沿线以及加利镇巡逻。观察团的部署情况自10月10日秘书长前次报告(S/1996/843)以来没有变化。执勤地区的军事观察团人数目前是125人(见附件)。预计如果安全理事会决定延长联格观察团的任务期限,在即将到来的六个月内,观察员人数将逐步减到116人,以便接纳即将到达的负责探雷和排雷的工程支助人员(见S/1996/843,第31段)。

17. 如前次报告(同上,第17段)所述,自加利地段安全区内的小队基地关闭以来,联格观察团一直努力弥补因此造成的缺少第一手资料的情况,祖格迪迪地段的观察员继续监测因古里河以南和在该河以北格鲁吉亚控制下的飞地的活动。此外,首席军事观察员已扩大加利地段步行巡逻的范围,以包括国内流离失所者通常定居的因古里河两岸和 M-27公路邻近地区,在这些社区,与观察员巡逻的其他地区一样,观察团定期会晤村长和其他人,以促进居民之间的对话并建立信任。

18. 联格观察团全面审查了局势后,如去年冬季一样,再次决定从11月29日起暂时关闭科多里河谷的阿贾拉小队基地。但是,公路和天气情况许可的话,将会巡逻独联何维持和平部队和阿布哈兹军队的检查站。该基地将于春季重新开放。

19. 首席军事观察员继续主持每周的警察会议(见S/1996/507和Add.1,第23段),供加利地区民兵首长和祖格迪迪地区警方首脑讨论安全问题和交换情报。这一会议已扩大到包括独联体维持和平部队和双方安全机构的代表(见S/1996/843,第19段),有一阵子确实增加了会议的效果,但后来(从10月16日起)由于阿布哈兹民兵和安全机构的代表缺席,首席军事观察员不得不暂停举行会议,直到阿布哈兹方面恢复参加。在此期间,首席军事观察员分别与双方的警方和安全机构定期会晤。由独联体维持和平部队指挥官主持、首席军事观察员格鲁吉亚和阿布哈兹行政当局及其安全机构的地方代表参加的每周四方会议继续使双方能够讨论安全和人道主义事项。

20. 联格观察团继续与在因古里河两岸工作的联合国机构和非政府组织合作。在地段一级,联格观察团的医疗队,除了其主要任务外,仍然为独联体维持和平部队

人员和当地居民提供急救，并常常协助医疗后送。

五、当地局势

A. 一般情况

21. 加利安全和限制武器区的局势仍然动荡不定，从9月底苏呼米陷落周年日到阿布哈兹“议会选举”结束期间可觉察到暴力事件增加。在本报告所述期间的最后几个星期，暴力行为明显增加，尤其是不加区分地乱埋地雷。这些地雷爆炸造成的死伤都是平民，大部分是格鲁吉亚人民。进行这种暴力行为的方式表明行动者是装备良好、人数众多并熟悉该区域的团体，目的显然是要破坏该地区的稳定。祖格迪迪区有时候也出现紧张局势，常常是谣言和错误的消息造成的。

22. 在报告所述期间，布雷和对独联体维持和平部队和阿布哈兹当局的攻击也在继续。独联体部队同联格观察团一起再次利用四方会议来抗议这种行动。阿布哈兹民兵在安全区进行了新的“扫荡”行动，但是不象前几次那样进行大规模逮捕。在许多次这种行动中，独联体维持和平部队陪同民兵以监测其执行。虽然是以较节制和不挑衅的方式进行这些行动，但广大格鲁吉亚人民对民兵一般仍怀有很强的敌意，特别是在加利安全区西南部。

23. 在报告所述期间，联格观察团的一些军事观察员受到枪口威胁，另一些则成为偷窃和故意损坏财物的受害者，但无人受伤。此外，举行“议会选举”的那个周末在苏呼米的联格观察团总部房屋受到炸弹威胁。虽然联格观察团雇用当地警卫维护其区总部，但他们的工作表现不一定可靠。由于这个原因，独联体维持和平部队在那段期间提供支持以协助当地的安全安排，在向在苏呼米和加利的联格观察团总部提供更多保护方面，其协助特别有用。

B. 安全区和限制武器区

24. 在审查所述期间，据报发生数起谋杀、绑架、攻击、爆炸和掠夺行为，10月

3日，一名阿布哈兹陆军军官在加利运河边一个阿布哈兹观察哨所附近被开枪打死。10月28日，在阿奇瓦拉的投票站发生爆炸，造成广泛损坏。11月3日，阿布哈兹民兵和独联体维持和平部队的几个观察哨以及在加利镇的其他目标受到火箭推进榴弹和炸弹的攻击。11月14日，两名阿布哈兹士兵在限制武器区被绑架并带到格鲁吉亚方面。此外，在阿布哈兹“议会选举”之前发生暴力运动，这个运动在选举期间在加利安全区和限制武器区各处继续着。许多攻击和爆炸发生在阿布哈兹投票站或其附近。12月8日，一个阿布哈兹陆军视察队在加利运河附近遭到伏击。这次事件造成三名军官死亡以及陷在交叉火力下的一个平民死亡。12月9日，可能是为了报复上一事件，在12月8日事件发生地点附近，一个格鲁吉亚家庭的三名成员被打死，另一人受伤。12月26日，几个备有火箭和小型武器的人攻击一个阿布哈兹观察哨，12月31日，一个阿布哈兹商人在加利镇以南的M-27号公路上被伏击打死。除了这些事件外，在意外射击或酒醉打架中，四个阿布哈兹士兵和民兵被打死，另两人受伤。

25. 在报告所述期间，联格观察团未参与任何交换人质或在战争中死亡的人的遗体。不过，在11月5日祖格迪迪和加利的地方领袖直接谈判交换尸体时，观察团提供了通讯和运输。双方的失踪人士委员会开始讨论在战争期间死于飞机失事的大约100个格鲁吉亚士兵的尸体的归还问题，但是在11月14日被绑架的两个阿布哈兹士兵获释前，谈判暂停。

26. 双方继续违反1994年5月14日的《莫斯科协定》。1996年9月10日至1997年1月9日之间，联格观察团报告说阿布哈兹方面发生8起违规事件，格鲁吉亚方面发生172起。违规事件都遭到当场抗议，大部分事件是不值勤的无武装士兵为私人目的而进入安全区。但是有好几起违规事件是比较严重的。其中三起是在谣传格鲁吉亚据称计划派部队进入加利区以阻止选举的举行的高度紧张时期在祖格迪迪区发生的。11月20日，据报在进行训练演习的格鲁吉亚国内部队的一支车队--有17辆车、包括4辆装甲车--被发现在限制武器区内。同一天，一个约有50人的准军事团体--其中许多人是国内流离失所者，同已知的叛乱团体有关联--被发现在限制武器区的一个营

地里。联格观察团最初被拒绝进往调查。但是经过多次抗议后，联格观察团终于获准视察该团体。格鲁吉亚安全部门通知观察团说，成立该团体是为了控制获赦的罪犯，这些罪犯曾在阿布哈兹犯罪，现在住在祖格迪迪地区。要他们选择加入该团体或被驱逐出去。也在11月20日，观察到一支格鲁吉亚炮兵部队在限制武器区内，联格观察团的军事观察员再次不获准前往调查。持续抗议后联格观察团终于能进入该营地，但未发现大炮。除了上述的违反事件外，12月19日和20日，几辆格鲁吉亚的警察装甲车进入限制武器区，据报是进行训练演习。

C. 科多里谷地

27. 基本上由于1996年7月6日部署的格鲁吉亚警察部队继续驻扎在科多里谷地，该地区局势仍然平静(S/1996/843，第28段)。联格观察团继续报告说，科多里谷地犯罪率很低并且斯瓦尼提亚当地居民的安全感已经增强。联格观察团在科多里谷地有时同斯瓦尼提亚的代表举行会议。联格观察团同当地人民的关系极佳。

D. 地雷问题

28. 地雷继续是加利安全区和限制武器区一个极其严重的问题。由于使用具有不同引爆装置的新型地雷，这个问题更加严重。

29. 9月27日的事件(同上，第24段)是第一次把地雷直接埋藏在M-27号公路上的事件，这对联格观察团的行动特别重要。这也是第一次使用定向(路外)杀伤性地雷。从那时起，联格观察团记录了几起其他事件，都表明这些地雷的广泛存在和造成的危险。这些事件中使用了三种不同的引爆器，其中最突出的是红外光束。其他种类的杀伤地雷也有使用，尽管使用范围不广，但是它们继续构成严重威胁。11月30日一名平民在因古里河岸上踏上地雷被炸死。反坦克地雷仍然一再使用。装有定时器的一些地雷用作爆破的炸药；另一些是为了造成心理威胁，它们很容易发现和拆除；但是，有一些地雷埋设得很隐蔽并且没有章法。最近涉及一辆独联体维持和平部队

装甲车和格鲁吉亚三辆民用车辆的事件中使用的是后四种地雷，炸死六名平民并炸伤九人，其中包括一名独联体维持和平部队士兵。1997年1月3日，一辆民用客车压上一枚反坦克地雷，一名平民被炸死。

30. 鉴于这种情况，在联格观察团得到所需的后勤支助之前，现在和将来都继续限制车辆在加利安全区和限制武器区的巡逻。同时已在M-27号公路上采取了额外的防范措施，包括联格观察团人员和来访者穿戴防护服，车队中至少要有两辆联格观察团的车辆，并在必要时配备一辆独联体维持和平部队的装甲车护送。

31. 安理会成员可以回顾一下，为了改善M-27号公路的安全状况，联格观察团已开始在认为特别容易埋设地雷的路段重新铺设路面(S/1996/83，第30段)。此外，联格观察团最近广泛调查了通往加利地区的旧小队基地的主要公路，这些公路也将用大韩民国和德国慷慨提供的资金重新铺设路面。首席军事观察员已指示立即开始重铺路面的工作，但是这个项目因缺少沥青和气候恶劣而推迟。

32. 我的前任在10月10日的报告中向安全理事会通报，若干防雷车正运往任务地区，它们应在几周内抵达(同上，第31段)；然而不幸的是，由于运输公司和船主遇到财务和其他困难，装运这批车辆的船只卷入法律纠纷，因而部署有关装备的工作受到严重耽误。法律问题现已解决，这批车辆可望近期内抵达任务地区。

33. 秘书处正在等待拥有适用装备某国政府作出有关提供防雷车辆和辅助人员的答复(同上，第31段)。作为临时措施，已提出一个行动设想，这包括在直升机观察的增援下把徒步和固定巡逻队相结合。直升机支助会提高联格观察团的行动有效性，会让联格观察团能够在目前不能巡逻的地区展开巡逻，并且覆盖所有安全区，此外，它还会使联格观察团能够在部分限制武器区巡逻以及向观察员提供后备医疗支助。应注意的是，联格观察团和独联体维持和平部队已有后备系统，一旦安全区的一个徒步巡逻队遇到危险，它就会向维持和平部队发出警报。首席军事观察员认为，空中支援将便于重新开放加利安全区的小队基地，并在可接受的安全条件下能到除此之外不能进入的地区进行徒步巡逻。

34. “秘书长格鲁吉亚之友”小组驻第比利斯的代表最近在对谢瓦尔德纳泽总统和阿尔律巴先生的表示中(见上文第6段),就安全区和限制武器区的武装团伙的暴力行为增加表示关注,这不仅对独联体和平部队和联格观察团构成极大威胁,而且对平民造成极大威胁。此外,他们呼吁双方不要采取有可能加剧紧张局势的任何行动,但对破坏局势稳定的人则采取行动。

六、联合国格鲁吉亚观察团和独立国家联合体集体维持和平部队之间的合作

35. 联格观察团和独联体维持和平部队之间的合作已有很大改善。近几个月来,该部队已显示出乐于在其资源限度内,向联格观察团提供支助,并且它在加利地区的活动更具机动性。特别是,当局势特别不稳时,它在M-27公路沿线护送联格观察团巡逻队,而且它还动用装甲车辆进行联合巡逻,从而使联格观察团得以重新进入加利安全区的某些地方。此外,独联体维持和平部队在阿布哈兹“议会选举”期间,采取了一种更为积极的行动构想,从而大大帮助相对和平地完成选举,并确保了联格观察团设施的安全。双方的医务人员也继续进行了密切合作。

36. 10月17日,独联体国家元首委员会决定扩大该部队的任务,并将其任务期限延至1997年1月31日(S/1996/874,附件)。此后,独联体维持和平部队指挥官与阿布哈兹地方当局签署了一项协议,其中要求进行联合行动和协调努力,打击该地区的武装集团。然而,这支部队迄今没有获得任何增援以执行它的新任务。首席军事观察员告诉秘书长说,该部队任务的扩大并不影响观察团的行动构想,也不需要对观察团本身的任务作改变。

七、财务方面

37. 大会根据其1996年6月7日第50/237号决议,拨出了17 089 600美元(毛额),充作联格观察团1996年7月1日至1997年6月30日期间的经费。这一授权须以安全理

事会决定延长该观察团的任务期限为准。

38. 如果安全理事会如我在下文第47段所建议的那样，决定将联格观察团的任务期限延至1997年1月31日以后，则观察团至1997年6月30日为止的每月维持费用将以大会第50/237号决议所载的拨款数额为限（相当于每月1 424 100美元）。秘书长将就1997年6月30日以后维持该观察团所需的任何额外经费向大会提出报告。

39. 截至1996年12月31日，联格观察团特别帐户的未缴摊款数额共计670万美元。至该日，对所有维持和平行动的欠缴摊款总额为16亿美元。

八、社会和经济方面

40. 在1996年期间，格鲁吉亚政府继续执行经济复苏方案。经济的稳定得到巩固，导致增加了经济、技术和发展等方面的援助。与此同时，紧急和人道主义援助持续减少。但是，人道主义支助仍然是需要的，尤其是在正在重建和复苏的地区。此种活动，特别是教育和保健方面的活动，是对政府实现国家宏观经济稳定的努力的必要补充，因为它们将使社会紧张状况破坏经济改革进程的风险降低到最低程度。政府在联合国各组织和其他各组织的协助下，继续确保各种捐助活动得到适当的协调。

41. 联合国促进发展的业务活动正由联合国驻地协调员进行协调。联合国开发计划署（开发计划署）正向该国政府提供政策方面的咨询及建立经济和社会部门能力所需的财政援助。

九、意 见

42. 秘书长在最近一份提交安全理事会的关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告中表示（S/1996/843），他将考虑联合国可采取何种步骤以重振该和平进程。为此，他于1996年11月底在纽约同特使及其副手进行了协商。

43. 最近，当事双方已开始进行高级别会晤，以重振和平进程。这是令人鼓舞的事态发展。秘书长呼吁双方进一步扩大双边接触，加紧寻求和平解决办法。冲突双

方最终必须言归于好。

44. 联合国目前的作用应当是支持双方努力达成相互可接受的妥协，这是全面解决的基础。为此，打算近期在该地区开始同双方接触，以期协助它们为扫除和平进程障碍所作的明显努力。联合国与格鲁吉亚/阿布哈兹和平进程调解者俄罗斯联邦之间的合作方式应尽早予以讨论。将与俄罗斯当局商讨此事。

45. 就重振联合国在该和平进程中的作用而言，存在着几种可能性。一种可能性是在当地一级开始召开由联合国牵头的专家会议。这些会议可探讨能源、运输和通讯等领域的问题。这类讨论会有助于双方认识到，在格鲁吉亚全境建立牢固的经济及社会基础，符合双方的共同利益。另一种可能是恢复联合国牵头的在格鲁吉亚领土完整的范围内展开有关阿布哈兹未来政治地位的谈判。俄罗斯联邦作为调解者和欧安组织作为积极参与者都参与此事。谈判地点可“分区选定”，轮流在第比利斯、苏呼米和索契进行。这将使双方能访问不同地点，在数年没有访问的地区建立联系。

46. 如本报告所示，加利区的情况没有改善。有人继续从事暴力行为，有的暴力行为看来是在因古里河以南活动、不受格鲁吉亚政府控制的武装团体所为。此外，武装团体最近作出的一些暴力行为手段越来越高，令人担忧。这种情况如任其发展，将必然在难民的安全、有序返回进程最终恢复时，使联格观察团更难以为这一进程创造有利条件。阿布哈兹民兵似乎没有能力控制这些团体，独联体维持和平部队本身是这些团体的攻击目标，迄今未能将它们制服。因此，秘书长呼吁有关各方采取有效措施结束这种情形，因为这种情形只会对该地区恢复和平产生不利影响。

47. 尽管联观察团在非常困难的情形下开展活动，该特派团的存在仍然是该地区的一个稳定因素，为政治进程提供了有益的支助。据此，考虑到国际社会希望重新启动该和平进程以达成全面的政治解决办法，秘书长建议安全理事会将联格观察团的任务期限再延长六个月，到1997年7月31日为止。

48. 秘书长谨借此机会感谢德国政府向安全理事会1994年7月21日第937(1994)

号决议所设自愿基金捐款，并呼吁其它会员国作出类似贡献。

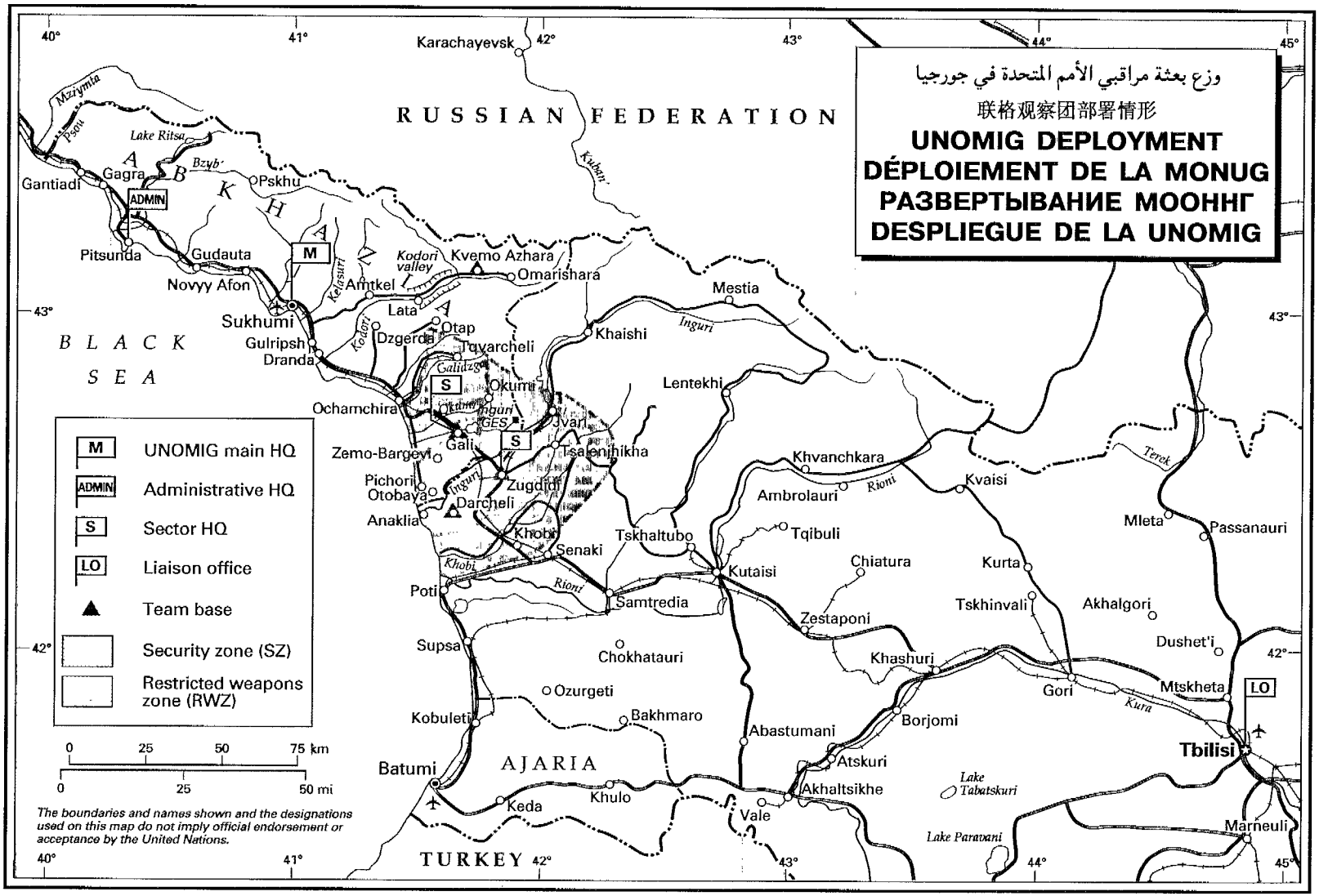
49. 最后，还要感谢秘书长特使爱德华·布龙纳大使、他的副手兼联格观察团团长利维乌·博塔先生、首席军事观察员佩尔·卡尔斯特勒姆少将以及他们指挥下的全体军事及文职人员。他们在困难、有时面对危险的情况下，以锲而不舍的献身精神执行安全理事会托付他们的任务。

附 件

截至1997年1月9日为止联合国格鲁吉亚观察团的人员组成

国 家	军事观察员
阿尔巴尼亚	1
奥地利	4
孟加拉国	10
古巴	4
捷克共和国	4
丹麦	5
埃及	5
法国	5
德国	10
希腊	4
匈牙利	6
印度尼西亚	5
约旦	7
巴基斯坦	7
波兰	5
大韩民国	5
俄罗斯联邦	3
瑞典	8
瑞士	5
土耳其	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	9
美利坚合众国	4
乌拉圭	4
共计	125*

* 军事观察员人数由于轮调可能不变动。



Map No. 3837 Rev. 11 UNITED NATIONS
January 1997

Department of Public Information
Cartographic Section